

برای ثبت نام و رأی دادن آماده شوید



**ELECTORAL
COMMISSION**
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI

ROE47 A4 Farsi 04/2026

چه کسی می‌تواند برای رأی دادن ثبت نام کند؟



- اگر خارج از کشور زندگی می‌کنید، در شرایط زیر می‌توانید برای رأی دادن نام‌نویسی کنید:
 - 18 سال یا بیشتر سن داشته باشید، و
 - در دوره‌ای از زندگی خود بیش از 12 ماه پیوسته در نیوزیلند زندگی کرده باشید، و
 - یکی از این دو وضعیت را داشته باشید: شهروند نیوزیلند باشید و طی 3 سال گذشته مدتی داخل نیوزیلند بوده باشید، یا از نظر انتخابات مقیم کشور باشید و در 12 ماه گذشته مدتی در نیوزیلند بوده باشید.
- زمانی که 17 ساله شوید می‌توانید برای نام‌نویسی درخواست دهید.
- هنگامی که 18 ساله شوید، به طور خودکار نام‌نویسی می‌شوید و برای رأی دادن آماده خواهید بود.

- اگر شرایط زیر را داشته باشید باید ثبت نام کنید:
 - 18 سال یا بیشتر سن داشته باشید، و
 - برای شرکت در انتخابات، شهروند یا مقیم نیوزیلند باشید، و
 - به مدت 12 ماه پیوسته یا بیشتر در دوره‌ای از زندگی‌تان در نیوزیلند زندگی کرده باشید.
- در صورتی که به صورت قانونی در نیوزیلند زندگی می‌کنید و الزامی برای ترک کشور طی مدت مشخصی ندارید، مقیم واجد شرایط انتخابات محسوب می‌شوید. این موضوع شامل افراد دارای ویزای اقامتی نیز می‌شود.
- در صورتی که استرالیایی، نیوئی، توکلانوئی یا اهل جزایر کوک هستید، اگر 12 ماه پیوسته یا بیشتر در نیوزیلند زندگی کرده باشید، می‌توانید نام‌نویسی کنید.

چرا باید برای رای دادن ثبت نام کرد؟

- اگر برای رأی دادن ثبت نام کرده باشید، می‌توانید در انتخابات عمومی، انتخابات محلی و همه‌پرسی‌ها حرفی برای گفتن داشته باشید. انتخابات فرصتی است برای اینکه در تعیین نماینده خود در پارلمان یا در شورای محلی و همچنین در مورد مسائلی که برایتان اهمیت دارد تأثیرگذار باشید.
- با نام‌نویسی برای رأی دادن، اطمینان خواهید داشت که صدایتان شنیده می‌شود.

چگونه ثبت نام کنم؟



ثبت نام یا به روزرسانی اطلاعات شما آسان است. شما می‌توانید:

- با استفاده از گواهینامه رانندگی نیوزیلند، گذرنامه نیوزیلند یا هویت تأییدشده در سامانه RealMe به صورت آنلاین در وبسایت **vote.nz** نام‌نویسی کنید
 - با شماره رایگان **0800 36 76 56** تماس بگیرید و درخواست کنید فرم نام‌نویسی برایتان ارسال شود.
- پس از تکمیل فرم، آن را امضا کنید و برای ما بفرستید. پس از نام‌نویسی، نام شما در فهرست رأی‌دهندگان قرار خواهد گرفت. فهرست رأی‌دهندگان، فهرست افرادی است که می‌توانند در انتخابات رأی دهند. برای رأی دادن باید نام شما در فهرست رأی‌دهندگان باشد.
- هر بار که محل سکونت خود را تغییر می‌دهید، باید اطلاعات خود را به‌روز کنید.
- اطمینان یابید که آدرس ایمیل و شماره تلفن همراهمان را داشته باشیم تا بتوانیم در خصوص نام‌نویسی و رأی دادن با شما تماس بگیریم.
- زمانی که برای اولین بار نام‌نویسی می‌کنید یا هر کدام از مشخصات خود را به‌روزرسانی می‌کنید، نامه یا ایمیلی به منظور بررسی صحت مشخصات برایتان می‌فرستیم.

برای نام‌نویسی به کمک نیاز دارید؟



می‌توانید از افراد آشنا مانند دوستان یا اعضای خانواده خود بخواهید در تکمیل فرم ثبت نام به شما کمک کنند یا فرم را برایتان پر کنند.

لازم است که فرم را امضا کنید.

اگر فردی را می‌شناسید که به دلیل نقص جسمی یا ذهنی نمی‌تواند فرم ثبت نام خود را تکمیل و امضا کند، ممکن است بتوانید به او کمک کنید.

به اطلاعات بیشتری نیاز دارید؟



برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد ثبت نام و رأی دادن:

- به **vote.nz** رجوع کنید
- با شماره **0800 36 76 56** تماس بگیرید

اطلاعات مربوط به نام‌نویسی و رأی‌دهی به زبان‌های دیگر نیز موجود و از طریق نشانی **vote.nz** در دسترس است.

نام‌نویسی افراد مائوری برای رأی دادن



اگر از تبار مائوری هستید و اولین بار است که نام‌نویسی می‌کنید، حق دارید انتخاب کنید جزء کدام فهرست رأی‌دهندگان باشید: فهرست رأی‌دهندگان مائوری یا فهرست رأی‌دهندگان عمومی.

انتخاب شما برای فهرست رأی‌دهندگان مشخص می‌کند:

- در کدام حوزه انتخابیه رأی می‌دهید
- از بین کدام نامزدها انتخاب می‌کنید.

پس از اینکه نام‌نویسی کردید، هر زمان که بخواهید می‌توانید فهرست رأی‌دهندگانی را که عضو آن هستید تغییر بدهید، جز در این شرایط:

- در مدت 3 ماه قبل از انتخابات عمومی یا انتخابات محلی که هر 3 سال یک بار برگزار می‌شود
- قبل از انتخابات میان‌دوره‌ای پارلمان اگر به موجب آن تغییر به حوزه رأی‌گیری محل برگزاری انتخابات میان‌دوره‌ای منتقل شوید.

انتخاب فهرست رأی‌دهندگان برای شما چه اهمیتی دارد؟

در انتخابات عمومی اگر فهرست عمومی را انتخاب کنید، به نامزدی در حوزه رأی‌گیری عمومی رأی خواهید داد. اگر فهرست مائوری را انتخاب کنید، به نامزدی در حوزه رأی‌گیری مائوری رأی خواهید داد. در هر فهرستی که باشید، می‌توانید به همان لیست احزاب سیاسی رأی بدهید.

فهرستی که انتخاب می‌کنید ممکن است تعیین‌کننده نامزد منتخب شما در انتخابات محلی باشد. اگر فهرست مائوری را انتخاب کنید و شورای محلی شما بخش یا حوزه انتخابیه مائوری داشته باشد، به نامزدهای بخش یا حوزه انتخابیه مائوری رأی خواهید داد. اگر فهرست عمومی را انتخاب کنید، به نامزدهای بخش یا حوزه انتخابیه عمومی رأی خواهید داد.

آیا نگران امنیت شخصی خود هستید؟



اگر نگران امنیت شخصی خود یا خانواده‌تان هستید، می‌توانید برای نام‌نویسی در فهرست محرمانه که منتشر نمی‌شود درخواست بدهید. ما اطلاعات ثبت نام‌تان را امن نگه می‌داریم و آن را در اختیار کسی قرار نمی‌دهیم.

اگر نام شما در فهرست انتخاباتی منتشر نشده باشد، مشخصاتتان در فهرست‌های انتخاباتی چاپی درج نخواهد شد و نمی‌توانید مشخصات خود را به صورت آنلاین بررسی یا به‌روزرسانی کنید.

زمانی که رأی می‌دهید، برای تأیید حوزه انتخابیه‌ای که در آن ثبت‌نام کرده‌اید، باید فرایند رأی‌دهی ویژه‌ای انجام دهید و فرم دیگری نیز همراه برگه رأی خود پر کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر و دریافت فرم درخواست، به **vote.nz** رجوع کنید یا با شماره **0800 36 76 56** تماس بگیرید.